

# BOTZ®



10

D | TK

# Natürlich Keramik!

## Tabii ki Seramik!



## Liebe Keramikfreund\*innen, sehr verehrte Kund\*innen,

auf verschiedenen Ebenen erleben wir alle sehrfordernde Zeiten... und erfahren gleichzeitig immer wieder, wieviel Freude und Entspannung die Keramik in die Welt bringt! Wir möchten mit Euch umso mehr die Farbe feiern: NEU bei BOTZ gibt es schon seit Mitte 2023 natürlich-pastellige Steinzeug Glasuren (S. 28ff) im Brennbereich um 1250°C, der neben der beliebten PRO Serie zunehmend für Tafelgeschirr genutzt wird. Und – ganz aktuell – haben wir die qualitativ hochwertige Serie BOTZ Edition entwickelt: 15 leuchtende Steinzeug Engoben (S. 32f), die mit oder ohne Glasur konturscharf auf allen Tonen wunderbar im breiten Brennbereich 1180°–1280°C funktionieren.

### Apropos feiern: BOTZ wird 40 Jahre alt!

Im Jahr 1984 haben wir begonnen zu testen, rühren, mixen, verwerfen, anbieten, verpacken, verschicken... und sind mittlerweile als vertraute Marke in der Töpfervelt in ca. 50 Ländern vertreten. Wir sind stolz auf diese spannende Reise und danken sehr herzlich allen Mitarbeiter\*Innen, Anwendern und Wegbegleiter\*Innen für die großartige und immer wieder spürbare Unterstützung! Ganz herzlichen Dank auch an alle Fachhandelspartner, die als langjährige verlässliche und kompetente Berater\*Innen den Vertrieb für Euch organisieren. Bei Fragen und Tipps aber meldet euch gern auch bei uns, sei es über die bekannten sozialen Medien oder auch direkt telefonisch...

Denn feiern kann man schlecht allein, also töpfert mit Familie und Freunden, und feiert das Leben!

Herzliche Grüße!

**Mechthild Spener, Daniel Schulze zur Verth**  
und das BOTZ Team

## Sevgili seramik dostları, Değerli müşterilerimiz,

Çeşitli düzeylerde hepimiz çok zorlu zamanlar yaşıyoruz.... ve aynı zamanda seramiğin dünyaya ne kadar neşe ve rahatlama getirdiğini deneyimlemeye devam ediyoruz! Renkleri sizlerle birlikte daha da kutlamak istiyoruz: tamamen etiksiz programımız ve yaratıcı alışverişimiz hakkındaki coşkulu geri bildirimleriniz sayesinde sürekli gelişiyoruz: 2023'ün ortalarından beri BOTZ'da YENİ olan, popüler PRO serisine ek olarak sofra takımları için giderek daha fazla kullanılan 1250°C civarında pişirme aralığında doğal pastel stoneware sırlarıdır (bkz. ...). Ve – son olarak – yüksek kaliteli BOTZ Edition serisini geliştirdik: 1180°-1280°C geniş pişirme aralığında tüm killer üzerinde sırlı veya sirsiz harika bir şekilde çalışan 15 parlak stoneware engobes (S. 32).

### Kutlamalardan bahsetmişken: BOTZ 40 yaşında!

1984 yılında test etmeye, karıştırmaya, atmaya, summaya, paketlemeye ve göndermeye başladık .... ve şu anda yaklaşık 50 ülkede çömlekçilik dünyasında güvenilir bir markayız. Bu heyecan verici yolculuktan gurur duyuyoruz ve tüm çalışanlarımıza, kullanıcılarımıza ve yol arkadaşlarımıza büyük ve her zaman fark edilen destekleri için içtenlikle teşekkür etmek istiyoruz! Uzun yıllardır güvenilir ve yetkin danışmanlar olarak sizler için satışlar düzenleyen tüm uzman perakende ortaklarımıza da çok teşekkürler.

Herhangi bir sorunuz veya ipucunuz varsa, lütfen sosyal medya aracılığıyla veya doğrudan telefonla bizimle iletişime geçin...

Cünkü yalnız kutlamak zordur, bu yüzden aileniz ve arkadaşlarınızla birlikte çömlek yapın ve hayatı kutlayın!

Saygılarımla

**Mechthild Spener, Daniel Schulze zur Verth**  
and your BOTZ team



## Nachhaltigkeit Sürdürülebilirlik

- Ressourcenoptimal:** Flüssig = keine Reste, Lagerzeit mind. 2–3 Jahre
- Rezyklate:** BOTZ-Dosen aus wiederverwertetem Kunststoff aus der gelben Tonne seit Mai 2021
- CO<sub>2</sub>-bewusst:** Solarstrom aus eigener PV-Anlage und Ausgleich durch Aufforstungsprojekte
- Kunststoffvermeidung:** Versandmaterialien nahezu frei von Primärkunststoffen
- Lokale Produktion:** Alle Unternehmensfunktionen unter einem Dach
- Kaynakların etkin kullanımı:** Sıvı = Kalıntı yok, saklama süresi min. 2–3 yıl
- Geri dönüştürülmüş malzemeler:** Mayıs 2021'den beri geri dönüştürülmüş plastikten üretilen BOTZ kapları
- CO<sub>2</sub> bilinçli:** Kendi yenilenebilir enerji sisteminden güneş enerjisi üretimi ve yeniden ağaçlandırma projeleri
- Plastiklerin terk edilmesi:** Sevk ve yeniden ambalajlamada kullanılan kaynaklardan neredeyse hiçbirbir birincil sentetik plastik içermez
- Yerel operasyonlar:** Tüm şirket fonksiyonları "tek çatı altında" birleştirildi

[www.botz-glasuren.de](http://www.botz-glasuren.de)



## Gesundheit Sağlık ve Güvenlik

- Flüssigglasuren **stauben nicht** und können somit die Atemwege nicht belasten.
- Alle BOTZ-Produkte sind **kennzeichnungsfrei** (Stand 2024), d. h. bleifrei und enthalten keine Gefahrstoffmengen, die zu kennzeichnen wären.
- Während des Glasierens **nicht essen, trinken oder rauchen**, danach sorgfältig die Hände waschen!

- Fırçayla sürülen sıvı sırlar **tozlanma yapmaz** ve bunedenle solunum sistemine zarar vermez.
- BOTZ ürünleri toksik değildir ve **etiketlenmesine gerek yoktur** (2024 itibarıyla), çünkü içinde kurşun yoktur ve hiçbir tehlikeli madde içermez.
- Sır uygularken **yemek yemeyin, hiçbir şey içmeyin, sigara kullanmayın** ve uygulama sonrasında ellerinizi dikkatlice yıkayın!



Good to know!



### Empfohlen für Tafelgeschirr

Glasuren mit diesem Zeichen haben die Tests für Säure- und Laugenstabilität bestanden und können unbedenklich für die Innenseiten von Tafelgeschirr genutzt werden.

### Sofra takımı için önerilir

Bu sembole sahip sırlar, asit/alkali çözelti testlerinden başarıyla geçmiştir ve bu nedenle, sofra takımlarının iç kısımlarını hiç endişelenmeden sırlamak için uygulanabilir.



## Ess- und Trinkgeschirr

**Verwendung der Glasuren für Geschirr?** Ja, wenn Ihr berücksichtigt: Alle Farben, die das Piktogramm haben, empfehlen wir für Tafelgeschirr, d.h. diese Glasuren haben vorgeschriebene Säure- und Laugen-Tests bestanden und sind auch für die Innenseiten von Geschirr geeignet. Andere BOTZ-Glasuren sind alle kennzeichnungsfrei, aber die Oberfläche ist nicht geschlossen genug, daher kann sie angegriffen werden (z.B. durch aggressive Spülmittel) oder es können sich Nahrungsreste anlagern. Wir empfehlen, alles Handgetöpferte per Hand zu spülen.

**Wann ist mein Getöpfertes dicht?** Die Dichtigkeit einer Keramik geht vom Ton aus, d.h. dieser sollte für Geschirr dicht gebrannt (= gesintert) sein. Die Sintertemperatur könnt Ihr beim Fach-händler\*in oder Tonhersteller\*in erfragen. Im Irdwarenbereich (1020–1100°C) sind viele Tone noch nicht dicht, d.h. sie können Wasser aufnehmen und abgeben. Daher empfehlen wir, diese Keramik möglichst nicht (lange) für Flüssigkeiten zu nutzen und nicht im Frost draußen zu lassen.

**Ist Hochbrand immer Tafelgeschirr geeignet?** BOTZ Steinzeug- und PRO-Glasuren ab ca. 1200° sind fast alle für Tafelgeschirr empfohlen, im Hochbrand sind die Tone fast immer dicht und das Geschirr für alle Lebensmittel geeignet. Wer Tafelgeschirr produziert und verkauft, trägt als Hersteller\*in selbst die Verantwortung dafür, dass die gebrannte Keramik für Lebensmittel geeignet ist. Wir als Glasurhersteller können auf Anfrage Sicherheitsdatenblätter zur Verfügung stellen.

## Sofra Takımları

**BOTZ sırlarını sofra takımları için kullanabilir miyim?** Evet, eğer isterkeniz: Açıklama kısmında yemek takımı simbolü olan tüm renkleri tavsiye ederiz, çünkü bu sırlar, öngörülen asit/alkali çözelti testlerini geçmiştir ve bu nedenle tabak ve bardakların iç kısımları için uygunudur. Diğer BOTZ sırları da toksik değildir, ancak oluşan yüzeyler tamamen pürüzsüz ya da kapalı değildir. Bu nedenle örneğin agresif temizlik maddelerinden etkilenebilirler veya yiyecek artıkları yapışabilir. Tüm el yapımı seramikleri elle temizlemenizi tavsiye ederiz.

**Seramik ürünlerim nasıl su geçirmez olur?** Bir seramiğin geçirimsizliği aslında kile ve ne kadar iyi pişirildiğine (sinterlenmesine) bağlıdır. Her bir kil türünün sinter sıcaklığını yerel seramik satıcılarınızdan veya doğrudan kil üreticilerinden öğrenebilirsiniz. Seramik fırınlamasında (1020–1100°C) genellikle sinter sıcaklığına ulaşılmaz, dolayısıyla kil yine de suyu emebilir ve kendini salabilir. Bu nedenle, bir seramiği uzun süre sıvılar için kullanmanızı ve donda dışarıda bırakmanızı öneririz.

**Tüm yüksek ateşte pişirilebilen seramikler sofra takımı için uygun mudur?** Yaklaşık 1200°C lik BOTZ seramik ve PRO sırların neredeyse tamamı sofra takımları için tavsiye edilir, yüksek ateşte pişirilen killer hemen her zaman yeterince yoğundur ve bu seramikler tüm yiyecekler için uygunudur. Seramik sofra takımı üreten ve satan herkes, ürünlerinin gıda uygun olmasını sağlamak sorumludur. Sır üreticisi olarak, talep üzerine sırlarımızla ilgili güvenlik bilgi formlarını sağlamaktan mutluluk duyuyoruz.

# Verarbeitung

BOTZ Glasuren erhalten Ihr in Dosen zu 200ml und 800ml, direkt gebrauchsfertig. Trotz unterschiedlicher Konsistenz ist jede Glasur passend eingestellt. Falls eine Glasur zu fest wird: einfach etwas Wasser zufügen und kräftig rühren.

**AUFTRAG:** Glasur kräftig umrühren und mit einem Pinsel die erste Glasurschicht auf den staub- und fettfreien Scherben auftragen. Nach dem Antrocknen die zweite Schicht darüber streichen, je nach Dicke eventuell eine dritte Lage auftragen. Die Glasur ist bald grifffest, d.h. Ihr könnt die glasierte Keramik problemlos anfassen und zum Ofen transportieren.

**BRAND:** Die Glasur vor dem Brand gut durchtrocknen lassen. Für fast alle BOTZ Glasuren liegt die ideale Brenntemperatur bei 1050°C/Haltezeit 10–20 min., für BOTZ Steinzeug bei 1250°C/Haltezeit 30 min. So brennen die Glasuren glatt aus und Effekte verstärken sich.

## WICHTIG:

- Besonderheiten, die bei einer Glasur von den allgemeinen Hinweisen abweichen stehen gesondert auf dem Dosenetikett.
- Den Brennraum gut belüften. Ofenabgase direkt ins Freie ableiten. Wir empfehlen, für Tafelgeschirr keine matten, metallischen oder crackende Glasuren zu verwenden. Es könnte zu bakteriellen Verunreinigungen und Geschmacks-Beeinträchtigungen kommen.
- Bei der Arbeit nicht essen, trinken, rauchen. Nach dem Glasieren sorgfältig Hände waschen. Kinder nur unter Aufsicht glasieren lassen, Glasuren vor Kindern geschützt aufbewahren.

# İşleme

BOTZ sıvı sırlar, doğrudan kullanıma hazır halde 200ml ve 800ml'lik kutularda mevcuttur. Her sır ince bir hassasiyetle ayarlanmıştır ve farklı kıvamdadır. Sır, kutu açıldıktan bir süre sonra çok sertleşirse sadece biraz su ekleyin ve kuvvetlice karıştırın.



Gut Umrühren, evtl. Wasser hinzufügen!  
iyice karıştırın, gerekirse su ekleyin.

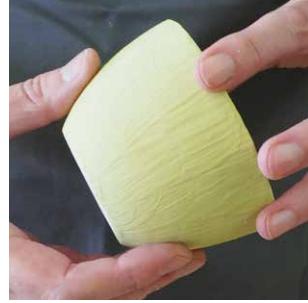


2-3 mal auftragen, jede Schicht trocknen lassen.  
2-3 kez uygulayın, her katın kurumasını bekleyin.

**PİŞİRME:** En iyi sonuçlar için sırrın bir gün kurumasını bekleyin. Neredeyse tüm BOTZ sıvı sırlar için ideal pişirme sıcaklığı yaklaşık 1050°C (kil) ve 1250°C'dir (stoneware). 10–20 dakika bekleme sürelerinde (stoneware: 30 dakika) sır daha düz bir hal alır ve etkisi belirginleşir.

## ÖNEMLİ:

- Genel sırlama talimatlarına ek olarak özel tavsiyeler, her bir kutu etiketinde ayrı olarak verilmiştir.
- Pişirim devam ederken fırının bulunduğu odayı iyi havalandırın.
- Sofra takımları için mat, güçlü metalik veya çatlama efektli sırları kullanmamanızı tavsiye ederiz. Bakteri barındırabilir veya içinde sunulan yiyecek veya içeceklerin tadını etkileyebilirler.
- Seramik malzemeleriyle çalışırken yemek yemeyin, bir şey içmeyin ve sigara kullanmayın. Sırlama işleminden sonra ellerinizi dikkatlice yıkayın. Çocuklar sadece yetişkinlerin gözetiminde sır ile çalışmalıdır.



Bald griffest, nach dem Durchtrocknen brennen.  
Kuruduktan sonra dokunabilirsınız, iyice kuruduktan sonra fırına verin.

## BOTZ Youtube Kanal

Das Glasur-Einmaleins



@BOTZGmbH



## BOTZ Irdeware

Streichfähige Glasuren im Brennbereich 1020°–1060°C,  
ideal für Hobby, Schule und Kunst.

## BOTZ Irdeware

1020°–1060°C pişirme aralığında fırçayla sürülen  
sırlar hobi, okul ve sanat üretimleri için idealdir.

9492  
+9493  
+9494  
verdünnt  
1050°C

2x 9492  
1050°C

*Good to know!*

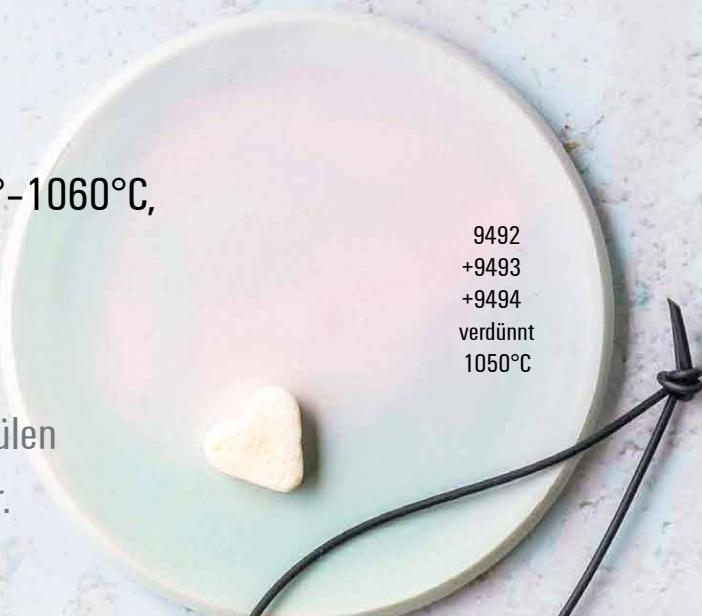
BOTZ Transparent (9102,  
9106, 9108) nur 1x dünn  
mit weichem Pinsel auftragen,  
sonst milchig.

BOTZ Şeffaf (9102, 9106,  
9108) her zaman çok ince bir  
tabaka şeklinde sürülmeli dir,  
aksi takdirde bulanık bir renk  
alır! Yumuşak bir fırça kullanın!

4021  
+4012  
+4013  
+9870  
1250°C



2x 9493  
1050°C



2x 9494  
1050°C



2x 9493  
1050°C



**9101 Weiß**  
Glossy white  
\* ⚡ 1100



**9102 Transparent**  
Glossy transparent  
\* ⚡ 1100 ⚡



**9103 Lindgrün**  
Linden green  
× 1100



**9104 Cognac**  
Cognac  
\* ⚡ 1100



**9105 Dunkelbraun**  
Dark brown  
\* ⚡ 1100



**9106 Transparent**  
High gloss transparent  
\* ⚡ 1100 ⚡



**9107 Weiß matt**  
White matt  
× 1100



**9108 Transparent matt**  
Transparent matt  
× 1100



**9492 Kreidegrau**  
Chalk Grey  
× 1100 ⚡



**9493 Puderrosa**  
Powder Pink  
× 1100 ⚡



**9494 Mint**  
Mint  
× 1100 ⚡



**9221 Vogelei**  
Beige fleck  
\* 1100



**9222 Granitbraun**  
Brown granite  
× 1100



**9224 Aventurin**  
Aventurine  
\* ⚡ ⚡ ⚡



**9225 Mittelblau**  
Bright blue  
\* ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9341 Lehmbräun**  
Honeycomb  
\* 1100



**9342 Wasserblau**  
Aqua  
\* ⚡ ⚡ ⚡



**9343 Flaschengrün**  
Bottle green  
\* ⚡ ⚡ ⚡



**9344 Olivgrün**  
Olive  
\* ⚡ ⚡ ⚡



**9345 Hollandblau**  
Dutch blue  
\* 1100

*Good to know!*


**Neigt stark zum Laufen**

Die Tropfen zeigen an, dass eine Glasur – besonders in etwas höheren Temperaturen und bei dickerem Auftrag – laufen kann.

**Güçlü akma eğilimi**

Bu damlacıklar size sırrın -özellikle yüksek derecede fırınlama ve kalın uygulamalarda- güçlü bir akma eğiliminde olduğunu gösterir.





**9348 Frühlingsgrün**  
Spring green  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9349 Maisgelb**  
Bright yellow  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9350 Sommerblau**  
Summer blue  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9351 Craquelé transp.**  
Clear crackle  
\* ⚡ ⚡ ⚡ ⚡



**9352 Craquelé türkis**  
Turquoise crackle  
\* ⚡ ⚡ ⚡ ⚡



**9353 Orientblau**  
Oriental blue  
\* ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9361 Buttergelb**  
Butter  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9362 Babyrosa**  
Baby pink  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9364 Nussbraun**  
Hazel  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9365 Lederbraun**  
Leather  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9366 Muscheltürkis**  
Turquoise  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9367 Brombeerrot**  
Mulberry  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9368 Fliederblau**  
Pale Lilac  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9369 Primelrosa**  
Primula pink  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9370 Babyblau**  
Baby blue  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9371 Pistaziengrün**  
Pistachio  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9346 Antikweiß**  
Antique white  
\* ⚡ ⚡ ⚡



**9372 Schilfgrün**  
Sedge green  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100

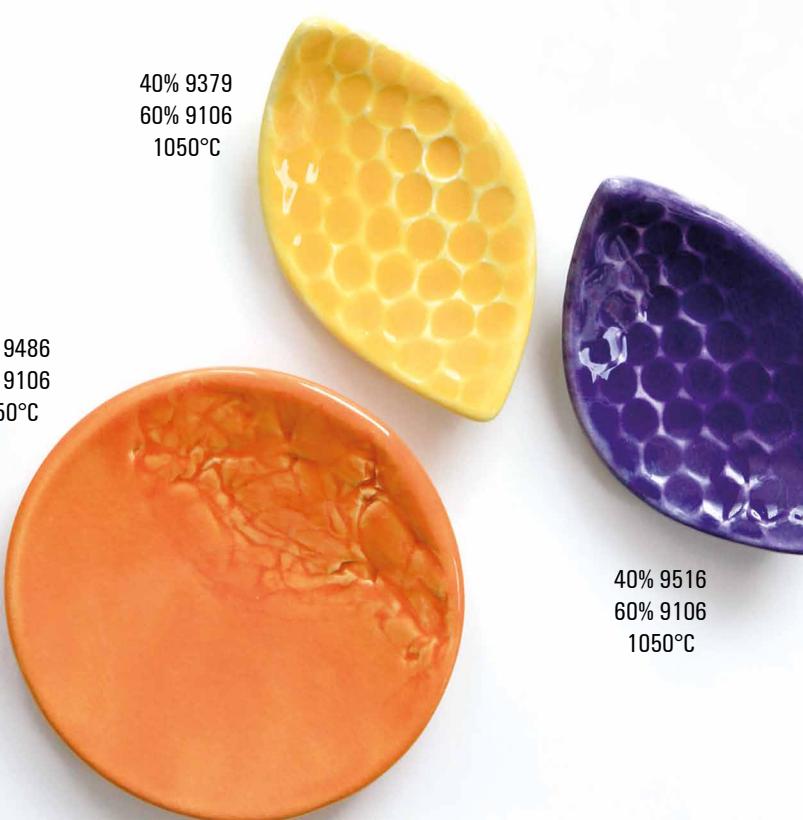


**9373 Jadegrün**  
Jade  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100

40% 9379  
60% 9106  
1050°C

40% 9486  
60% 9106  
1050°C

40% 9516  
60% 9106  
1050°C



9602

+9301

1250°C

9318

+4009

+4044

1050°C



Viele unserer **BOTZ Irdeware** können im Brennbereich von **1050°C** sehr gut auf preiswert gekaufte Steingut-Keramik aufgebrannt werden. ACHTUNG: Hochgebranntes Porzellan eignet sich weniger gut, da die Glasuren darauf nicht gut haften und stärker craquillieren. Besonders geeignet sind preisgünstige, niedrig gebrannte Steingut-Teller und -Schalen aus dem Einrichtungshandel. Auch mit BOTZ bereits glasierte Objekte oder gekaufte Kacheln aus dem Baumarkt lassen sich wunderbar mit BOTZ neu gestalten. Hier verschmelzen die 1050°C-Glasuren bestens mit der bereits gebrannten Glasur desselben Temperaturbereiches.

**BOTZ Sıvı** sırlarımızın çoğu satın alınmış porselen seramlıklere **1050°C** pişirme ile çok iyi uygulanabilmektedir. Yüksek ısıda pişirilmiş porselenler bu sırlara pek uygun değildir, zira sırlar bu parçaların yüzeyine iyi tutunamayabilir ve yüzeyde yoğun ince çatıtlaklar oluşabilir. Züccaciyeclerden alınan ucuz fiyatlı, düşük ısıda pişmiş porselenler, tabaklar ve kaplar bu sırrın uygulanması için oldukça uygundur. Daha önce BOTZ ile sırlanmış objeler veya yapı marketlerden satın alınan çiniler de BOTZ ile mükemmel şekilde yeniden renklendirilebilmektedir. 1050°C sırları, daha önce aynı ısıda pişirilmiş sırlarla birleştirerek daha iyi sonuç verir.

### BOTZ Youtube Kanal

Glasieren auf gekauften Tellern



@BOTZGmbH





**9374 Melonenrot**  
Watermelon  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9375 Französischblau**  
French blue  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9376 Apfelgrün**  
Apple green  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9377 Fichtengrün**  
Fir tree green  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9378 Dschungelgrün**  
Jungle green  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9379 Kanarigelb**  
Canary yellow  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9380 Marinablau**  
Marine blue  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9381 Royalblau**  
Royal blue  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9420 Graue Feder**  
Grey Feather  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9448 Himmelblau**  
Sky blue  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9449 Sonnengelb**  
Sunshine yellow  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



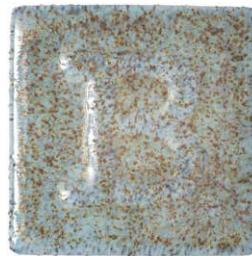
**9450 Transpunktchen**  
Transparent speckled  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9454 Petrol**  
Petrol  
\* ⚡ ⚡ ⚡



**9455 Atlantik**  
Atlantic  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



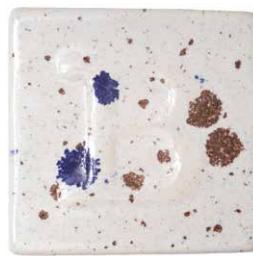
**9457 Herbstblaubraun**  
Autumn blues  
\* ⚡ ⚡ ⚡



**9461 Moosgrün**  
Moss green  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9470 Bärenfell**  
Bear skin  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9472 Casablanca**  
Casablanca  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9474 Smaragdglimmer**  
Emerald glimmer  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



**9481 Terra**  
Terracotta  
\* ⚡ ⚡ ⚡ 1100

**9482 Elfenbein**

Ivory

**9483 Friesischblau**

Flemish blue

**9485 Karottenrot**

Carrot

**9504 Irischgrün**

Irish green

**9486 Kürbisorange**

Pumpkin

**9515 Stiefmütterchen**

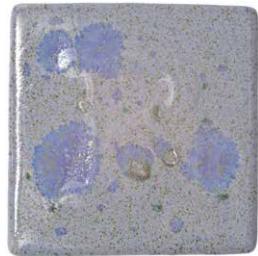
Pansy

**9489 Schwarz matt**

Black matt

**9477 Malve**

Mauve

**9476 Kornblume**

Cornflower

**9479 Zarte Blüte**

Tender Blossom



9313

9516

**9501 Karneval**

Carnival

**9507 Efeu**

Ivy

**9503 Eisblume**

Frosty

**9508 Weihnachtsstern**

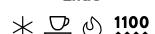
Christmas star

**9510 Lavendel**

Lavender

**9516 Lila**

Lilac



## Good to know!



### Halbtransparent

Halbtransparente Glasuren lassen farbige Töne durchschimmern und zeigen gleichzeitig eine schöne Farb-Brillanz.

### Yarı Saydam

Yarı saydam sırılar, renkli killerin alttan parlamasını sağlar ve aynı zamanda kendi müthiş renk parlaklığını da gösterir.



**9487 Gelb matt**

Yellow matt

\* 1100



**9506 Blaue Wolke**

Blue clouds

\* 1100



**9502 Konfetti**

Confetti

\* 1100



**9509 Polarnacht**

Polar night

\* 1100



**9513 Anemone**

Anemone

\* 1100



2x 9501  
1050°C



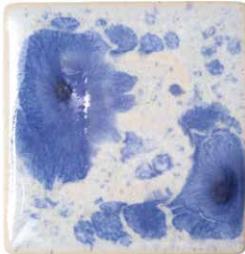
**BOTZ Youtube Kanal**  
**Seifenschalen selber machen**



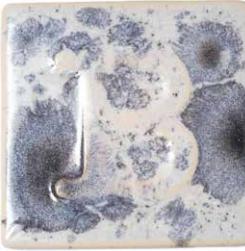
@BOTZGmbH



**9535 Mairegen**  
May rain  
\*



**9536 Cumulus**  
Cumulus  
\*



**9537 Mistral**  
Mistral  
\*



**9540 Morgentau**  
Morning dew  
\*



**9594 Morgenrot**  
Sunrise  
\*



**9523 Pinienwald**  
Pinewood  
\* 1100



**9524 Grüne Allee**  
Green avenue  
\* 1100



**9525 Blütenwiese**  
Meadow blossom  
\* 1100



**9526 Champagner**  
Champagne  
\* ⚡ 1100



**9529 Rosenquarz**  
Rose crystal  
\* 1100



**9528 Mandelblüte**  
Almond blossom  
\*



**9518 Pfauenauge**  
Peacock butterfly  
\* 1100



**9520 Wasserfall**  
Waterfall  
\* 1100



**9521 Picasso blau**  
Picasso blue  
\* 1100



**9531 Winterfeld**  
Winter meadow  
\* 1100



**9517 Heidekraut**  
Scotch heather  
\* 1100



**9530 Rosa Marmor**  
Rose marble  
\* 1100



**9532 Ginster**  
Lemon sorbet  
\* 1100



**9527 Lagune**  
Lagoon  
\* ⚡ 1100



**9558 Kiesel**  
Pebble  
\* 1100



**9578 Vanille**  
Vanilla  
\*





**9576 Kupfergold**  
Copper gold  
\* Ⓜ ⓘ ⓘ



**9538 Glanzocker**  
Glossy ochre  
\* Ⓜ



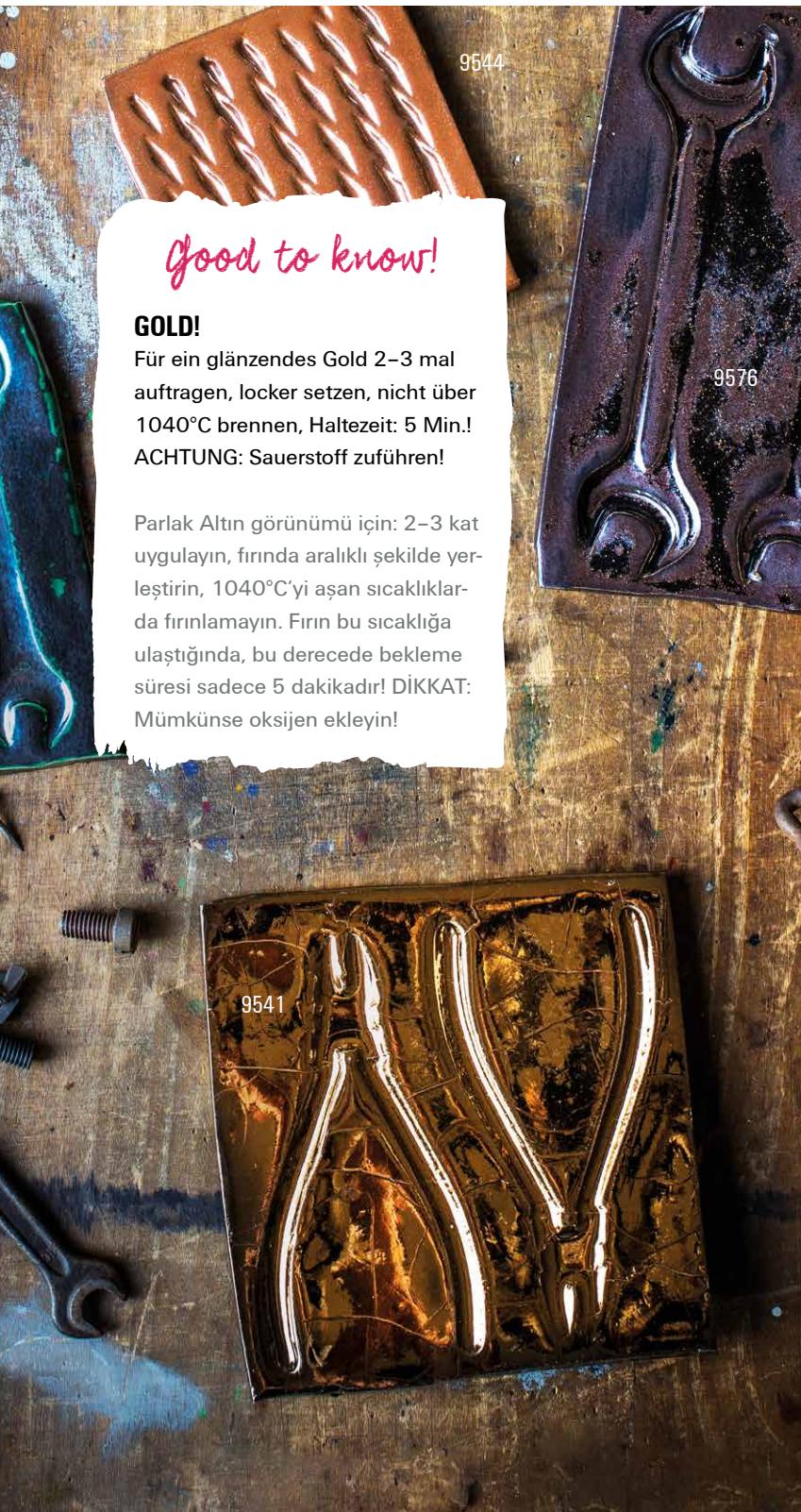
**9539 Goldaventurin**  
Gold aventurine  
\* Ⓜ



**9533 Eisenstein**  
Ironstone  
\* ⓘ



**9541 Goldglasur**  
Glossy gold  
\* ⓘ ⓘ 1040



*Good to know!*

### GOLD!

Für ein glänzendes Gold 2–3 mal auftragen, locker setzen, nicht über 1040°C brennen, Haltezeit: 5 Min.! ACHTUNG: Sauerstoff zuführen!

Parlak Altın görünümü için: 2–3 kat uygulayın, fırında aralıklı şekilde yerleştirin, 1040°C’yi aşan sıcaklıklarında fırınlamayın. Fırın bu sıcaklığa ulaştığında, bu derecede bekleme süresi sadece 5 dakikadır! DİKKAT: Mümkünse oksijen ekleyin!



**9544 Barock**  
Baroque  
\* 1100



**9545 Gloria**  
Gloria  
\* 1100



**9571 Steinbraun gespr.**  
Speckled stone brown  
\* 1100



**9563 Nachtblau**  
Midnight blue  
\* ⓘ 1100



**9542 Blaueffekt**  
Blue effect  
\* ⓘ



**9569 Sternenhimmel**  
Starry sky  
\* ⓘ ⓘ ⚡ ⓘ 1100



**9568 Blaugrün gespr.**  
Blue green speckle  
\* ⓘ ⓘ ⚡ ⓘ 1100



**9565 Kristalltürkis**  
Crystal turquoise  
\* ⓘ ⓘ

*Good to know!*

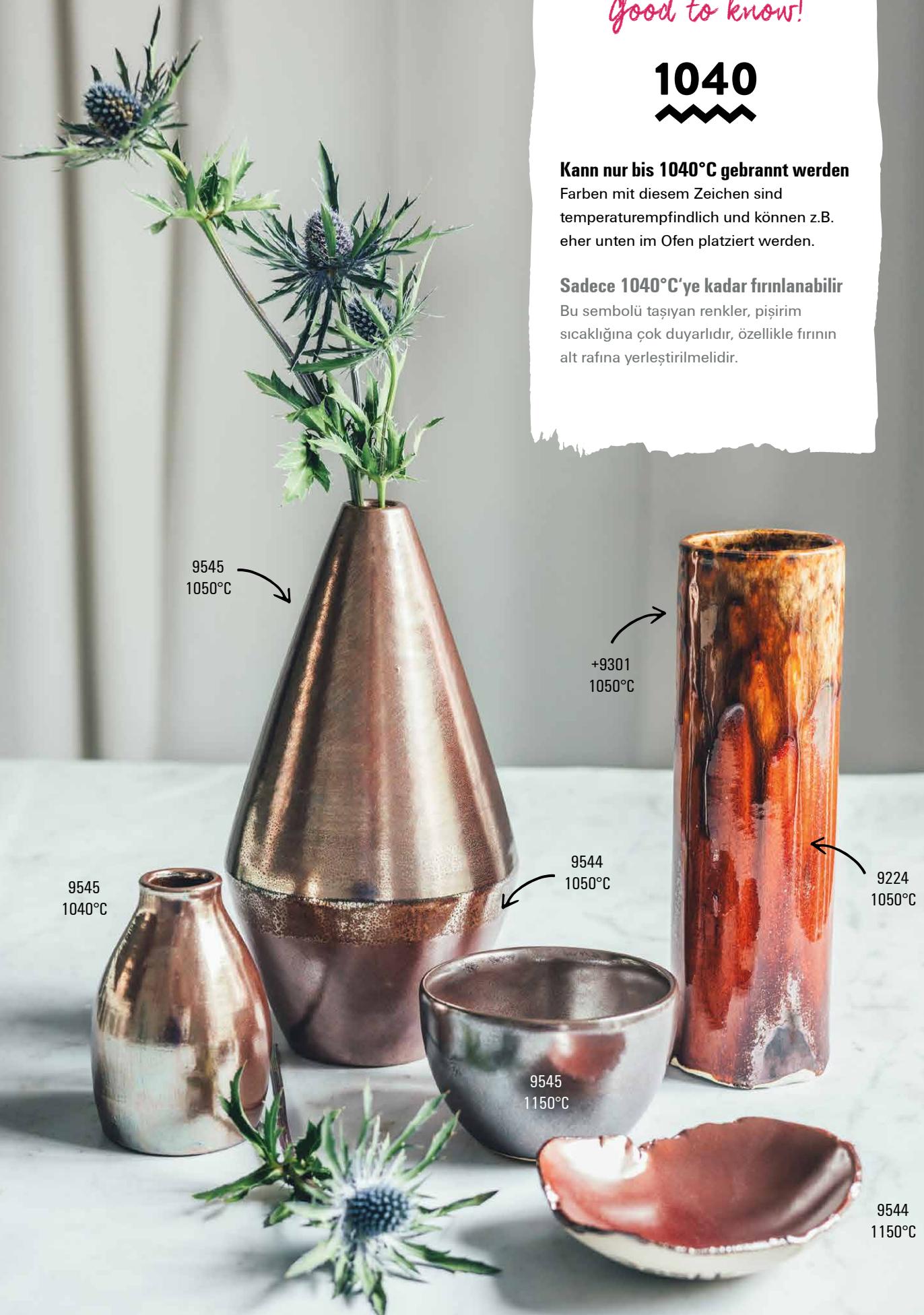
**1040**  
~~~~~

**Kann nur bis 1040°C gebrannt werden**

Farben mit diesem Zeichen sind temperaturempfindlich und können z.B. eher unten im Ofen platziert werden.

**Sadece 1040°C'ye kadar fırınlanabilir**

Bu simbolü taşıyan renkler, pişirim sıcaklığına çok duyarlıdır, özellikle fırının alt rafına yerleştirilmelidir.





**9577 Reptil**  
Reptile  
\* ⚡ ⚡ 1100



**9582 Krokodil**  
Crocodile  
\* ⚡ 1100



**9589 Schwarz**  
Black  
\* ⚡ 1100



**9590 Mauritius**  
Mauritius  
\* ⚡ 1040



**9592 Sommeraster**  
Summer aster  
\* ⚡ 1100



**9593 Winterzauber**  
Winter magic  
\* ⚡ 1100



**9595 Waldwiese**  
Forest meadow  
\* ⚡ 1100



**9596 Sonnenfeuer**  
Blazing yellow  
\* ⚡



**9597 Flammengrün**  
Snake green  
\* ⚡



**9561 Rosa**  
Pink  
\* ⚡ 1100



**9562 Aubergine**  
Aubergine  
\* ⚡ ⚡ 1100



**9559 Kirschrot**  
Cherry red  
\* ⚡ ⚡ 1100



**9601 Signalrot**  
Signal red  
\* ⚡ 1040



**9602 Feuerrot**  
Fire red  
\* ⚡ 1040



**9603 Rosenrot**  
Rose red  
\* ⚡ 1040



**9604 Orange**  
Orange  
\* ⚡ 1040



**9605 Rot gepunktet**  
Speckled red  
\*



**9606 Lava**  
Lava  
\* ⚡



**9607 Koralle**  
Coral red  
\* ⚡



**9608 Harlekin**  
Harlequin  
\*



**9609 Tropenfeuer**  
Tropical  
\* 1100



**9611 Lackrot**  
Pillar box red  
\* ⚡ ⚡



**9612 Rot matt**  
Red matt  
\* ⚡ 1100

Bei den Rottönen 9601–9604 bitte beachten:

- dick auftragen
- max. 1040°C brennen!

Bei 9606, 9607, 9596 und 9597:

- Sauerstoff zuführen
- im Ofen locker setzen!

Kırmızı renkler (9601–9604) için lütfen aklınızda bulundurun:

- Kalın sürüp
- Maksimum fırınlama 1040°C!

9606, 9607, 9596 ve 9597 için:

- Fırınlama sırasında oksijen ekleyin
- Parçaları fırına aralıklı yerleştirin!

# Experiment!



## BOTZ Engoben

Flüssiger farbiger Ton im Brennbereich 900°-1100°C, in 200ml/800ml und im Malset BOTZ 9040 mit 6x50ml Fläschchen.

## BOTZ Engobes

Berrak ve parlak renklerde sıvı kil. Pişirme aralığı 900°-1100°C, 200 ml ve 800 ml'lik kutularda ve Engobe Boyama Seti 9040 (6 x 50 ml boyama şişesi şeklinde) mevcuttur.



9040


 9030  
 Ersatzadapter | Spare Adaptor

 9031  
 BOTZ Malflaschen | BOTZ Painting Bottles

*Good to know!*

BOTZ Engoben können auf lederhartem, getrocknetem oder auch geschrühtem Ton aufgetragen werden. Nach dem Brand erdig matt lassen (linke Hälfte der Musterkacheln) oder z. B. mit Transparent (9106) glasieren und erneut brennen (rechte Hälfte). Alle Engoben lassen sich untereinander mischen und somit eigene Farben kreiert werden.

Berrak ve parlak renklerde sıvı killerdir. Pahalı olmayan, basit ve renkli biçimlendirmeler için mükemmeldir. Deri gibi sertleşmiş, kurutulmuş veya ön fırınlama yapılmış bisküviye sürülebilir. Mat ve topraksi bir yüzey için, bu serisi sürdüğünüz parçaları fırınlamadan sonra sırlamayın. Eğer üzerine şeffaf sır uygularsanız renkler yaklaşık 1050°C'lik sır pişiriminde daha yoğun ve parlak olur.



**9041 Weiß**  
White



**9042 Hellgelb**  
Yellow



**9043 Ockergelb**  
Gold ochre



**9044 Türkis**  
Turquoise



**9045 Hellblau**  
Light blue



**9046 Mittelblau**  
Bright blue



**9047 Dunkelblau**  
Dark blue



**9048 Schwarz**  
Black



**9049 Grau**  
Grey



**9050 Hellgrün**  
Bright green



**9051 Dunkelgrün**  
Dark green



**9052 Dunkelbraun**  
Dark brown



**9053 Hellbraun**  
Light brown



**9054 Rot**  
Pink



**9060 Orange**  
Orange



**9061 Dunkelrot**  
Red



Engoben sind günstig und kinderleicht zu handhaben in Schule und Freizeit.

Engobe serisi ekonomiktir, ayrıca okulda ve hobi üretimlerinizde kullanımı kolaydır.





**9131 Weiß Glimmer**  
White

*Good to know!*

Weiterhin erhältlich:  
**BOTZ 9131 Weiß Glimmer**

Weißen Glimmer kann mit farbigen Engoben zu zarten Pastelltönen gemischt werden.

Ayrıca mevcut:  
**BOTZ 9131 White Glimmer**

Beyaz Glimmer, narin pastel tonlar oluşturmak için renkli engoblarla karıştırılabilir.

75% 9131  
+25% 9061  
1050°C



75% 9131  
+25% 9046  
1050°C



75% 9131  
+25% 9051  
1050°C



9042:9131  
25% : 75%





Angèle ist eine bekannte Mode- und Keramikliebhaberin aus Frankreich und lernte schon früh von ihrer Mutter die Freude am Gestalten mit Ton und Glasuren.

Fransa'da tanınmış bir moda ve seramik tutkunu olan Angèle, çamur ve sırlarla üretimin keyfini küçük yaşlarda annesinden öğrenmiş.

@angele\_fougeirol\_ceramics

## CortoMagDelft



Leah und Esther Wiesing möchten mit ihrem Design-Duo *CortoMagDelft* Alltagsgegenstände neu thematisieren in der Schnittstelle von Serie und Unikat.

Leah ve Esther Wiesing, tasarım ikilileri *CortoMagDelft* ile seriler ve benzersiz parçalar arasındaki arayüzde gündelik nesnelere yeni bir bakış getirmek istiyor.

@cortomagdelft



## BOTZ Unidekor

Flüssige Dekorfarben im Brennbereich 1000°-1250°C in 36ml/200ml und 6x36ml im Set 4300 (4003, 4005, 4015 verlieren ab 1100°C an Farbe).

## BOTZ Unidekor

Sıvı sıvı altı renkleri 1000°-1250°C pişirme aralığı için uygundur. 36ml/200ml'lik kutularda ve Set 4300 olarak (6x36ml) mevcuttur. (4003, 4005 ve 4015, 1100°C'den itibaren rengini kaybeder.)



### **Porzellanmalerei**

Beim Dekorieren von Porzellan nicht zu dünn auftragen, brennen bei mind. 1200°C oder dünn mit 9106 Transparent glasieren und bei 1080°C brennen.



### **Majolikatechnik**

Mit einem Dekorpinsel BOTZ Unidekor auf die trockene Glasur auftragen (hier BOTZ 9108 Transparent matt). Siehe auch: glaze+paint Technik auf S. 26.



### **Unterglasurtechnik**

Sehr schön könnt Ihr geschrühte unglasierte Keramik oder Bisquitkacheln dekorieren. Leicht verdünnte Farben aquarellartig aufmalen, evtl. weitere Farbkzente darüber setzen, nach dem Trocknen sehr dünn mit weichem Pinsel Transparent auftragen und bei 1050°C brennen.



### **Relief**

Unidekor könnt Ihr gut als Ersatz für das gesundheitsgefährdende Braunstein einsetzen. Einfach auftragen und oberflächlich mit einem leicht feuchten Tuch abwischen, sodass die Farbe in den Vertiefungen verbleibt.

### **Porselen ressamlığı**

Porseleni işlerken sıvı çok ince tutulmamalıdır, en az 1200°C derecede fırınlama yapılmalı veya 9106 transparent ile sırlayıp 1080°C'de fırınlama yapılmalıdır.

### **Çini teknigi**

Bir dekor fırçası ile Botz Unidekor'u kurumuş sıvı üzerine uygulayın. (Burada BOTZ 9108 Transparent mat kullanılmıştır) glaze+paint teknigi, S. 26.

### **Sıraltı tekniği**

Çok güzel biçimde sırsız seramik veya fayansları boyayabilirsiniz. Hafif seyreltilmiş renkleri sulu boya şeklinde sürdürden sonra duruma göre üzerine başka boyalar da vurabilirsiniz, kuruduktan sonra çok ince bir fırça ile transparent sıvı sürüp 1050°C'de fırınlayın.

### **Kabartma yüzeyler**

Unidekor'u çok rahatlıkla sağlık açısından sorun teşkil eden magnezyum diyoksit yerine kullanabilirsiniz. Kolayca sürünen ve üstten silin.



**4001 Dottergelb**  
Egg yellow



**4002 Kobaltblau**  
Cobalt blue



**4003 Weinrot**  
Wine



**4004 Schwarz**  
Black



**4005 Chromgrün**  
Chrome green



**4006 Türkis**  
Turquoise



**4007 Rosenholz**  
Rosewood



**4008 Neutralgrau**  
Soft grey



**4009 Weiß**  
White



**4010 Palisander**  
Chestnut



**4011 Basaltgrau**  
Grey



**4012 Capriblau**  
Capri blue



**4013 Flieder**  
Lilac



**4014 Pflaumenblau**  
Plum



**4015 Farngrün**  
Fern green



**4016 Birkengrün**  
Lime green



**4017 Sonnengelb**  
Sun yellow



**4018 Lachs**  
Salmon



**4019 Whiskeybraun**  
Whiskey



**4020 Mokka**  
Mocha



**4021 Blaugrün**  
Blue green



**4042 Orange**  
Orange



**4043 Hellrot**  
Sunset red



**4044 Dunkelrot**  
Strong red



**4300 Farbsortiment**  
6 x 36ml  
(4002/-04/-05/-09/-17/-43)

NEW  
36ml

KENNZEICHNUNGSFREI  
NON-TOXIC



Tafelgeschirr geeignet  
in Kombination mit Tafelgeschirr-Glasur

Yemek takımları için öneriz  
sofra sırları ile birlikte

## glaze + paint



### Step 1

Gekauft oder selbst hergestellte Schrühware mit weißer, transparenter oder auch farbiger Glasur, wie 9101, 9107, 9108, 9487-9491, glasieren und trocknen lassen. (9102 eignet sich nicht!)

Satin aldığınız ya da ürettiğiniz bisküviyi 9101, 9107, 9108 veya 9487-9494 gibi beyaz veya renkli bir sırla sırlayın ve iyice kurumasını bekleyin. (9102 uygun değildir!)

### Step 2

Auf die grifffeste Glasur mit einem Bleistift das Motiv vorzeichnen. Keine Angst, die Zeichnung verschwindet beim Glasurbrand.

Dokunulabilir hale gelmiş olan sırrın üzerine kurşun kalemlle motifinizi çizin. Korkmayın sırrı pişirilirken çizim kaybolacaktır.

### Step 3

Mit einem Dekorpinsel BOTZ Unidekor auf die trockene Glasur auftragen.

Bir dekor fırçasıyla BOTZ Ünidekor'u kurumuş sırrın üzerine sürünen.

### Step 4

BOTZ Unidekor sind vor dem Brand matt und weniger intensiv leuchtend. Brennen nach dem angegebenen Brennbereich der Grundglasur.

BOTZ Unidekor'lar pişmeden önce mat ve daha az parlaklırlar. Belirtilen temel sırrı ısı aralığına göre pişirin.



Teller von Darya Nikolaicheva  
Darya Nikolaicheva'dan Bir Tabak

Keramik  
macht  
Freunde



*Katharina  
Pasternak*

Katharina ist DIE Expertin für ein gemütliches Zuhause und hat sich als Autodidaktilin die Keramik eingearbeitet, gibt kreative Tipps in Blogs, Büchern und online Kursen.

Katharina, rahat bir ev uzmanıdır ve kendini yetiştirmiş bir seramikçi olarak, bloglarda, kitaplarda ve çevrimiçi kurslarda yaratıcı ipuçları vermektedir.

@leelahloves

Trzask



Marta und Olek betreiben das Atelier Trzask Ceramics in Warschau, Polen, und lieben leuchtende Farben, organische Formen und fröhliche Zeichnungen auf handbemalten Steinzeugbechern.

Marta ve Olek, Polonya'nın Varşova kentindeki Trzask Ceramics stüdyosunu işletiyor ve el boyaması seramik kupalar üzerindeki parlak renkleri, organik şekilleri ve neşeli çizimleri çok seviyor.

@trzaskceramics



## BOTZ Steinzeug

Flüssige Steinzeug-Glasuren in höchster Oberflächenqualität im Brennbereich 1220°-1280°C, ideal für Ess- und Trinkgeschirr.

## BOTZ Stoneware

Mükemmel yüzey kalitesine sahip sıvı seramik sırların pişirme aralığı 1220°-1280°C'dir ve sofra ürünleri oluşturmak için mükemmelidir.

2x 9867  
1250°C



2x 9890  
+1x 9020  
1250°C



**9876 Weiß glänzend**

White



**9894 Beigegraniit**

Beige granite



**9896 Ockergraniit**

Ochre granite



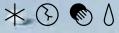
**9864 Rosa Fels**

Rose Rock



**9868 Gletscher**

Glacier





**9879 Hellblaueffekt**

Bright blue effect

**9880 Pazifik**

Pacific

**9889 Indigo**

Indigo

**9897 Lilaeffekt**

Lilac speckle

**9881 Tiefblau**

Deep blue

**9874 Ultramarin**

Ultra marine

**9892 Salamander**

Salamander

**9888 Granitschwarz**

Black granite

**9877 Schwarz glänzend**

Black

25% 9877  
75% 987625% 9873  
75% 987625% 9874  
75% 987625% 9871  
75% 987625% 9875  
75% 9876

*Good to know!*



#### **Empfohlen für Tafelgeschirr**

9861  
1250°C

#### **Sofra takımları için önerilir**

BOTZ Stoneware yüzeyleri çok serttir, kimyasal ve fiziksel strese karşı dayanıklıdır. Bu nedenle sofra takımları için çok uygundur.

9887  
1250°C

2x 9887  
1250°C

9301  
1250°C

9313  
+9020  
1250°C

9301  
1250°C  
+9302  
1250°C  
+9307  
1250°C  
+9622  
1250°C



## BOTZ Edition

15 leuchtende Steinzeug Engoben: farbintensiv und konturscharf im Brennbereich 1180°–1280°C. Ohne Glasur sanft matt und gut deckend, mit Glasur glänzend, noch leuchtender und – je nach Glasur – auch für Tafelgeschirr empfohlen. Erhältlich in 200 und 800 ml.

## BOTZ Edition

15 parlak stoneware engobes: 1180°–1280°C pişirme aralığında yoğun renkler ve keskin konturlar. Sırsız hafif mat ve iyi örtücü, sırlı parlak, daha da parlak ve – sırrına bağlı olarak – sofra takımları için de önerilir. 200 ve 800 ml olarak mevcuttur.



9801 Weiß  
White



9808 Schwarz  
Black



9821 Gelb  
Yellow



9824 Rot  
Red



9805 Blau  
Blue

NEW

9823  
1250°C

9823  
1250°C

9803  
1250°C

9801  
1250°C

9803  
+9300  
1250°C



9820 Sunset

9826 Florida

9822 Flamingo

9807 Toffee

9823 Tropic



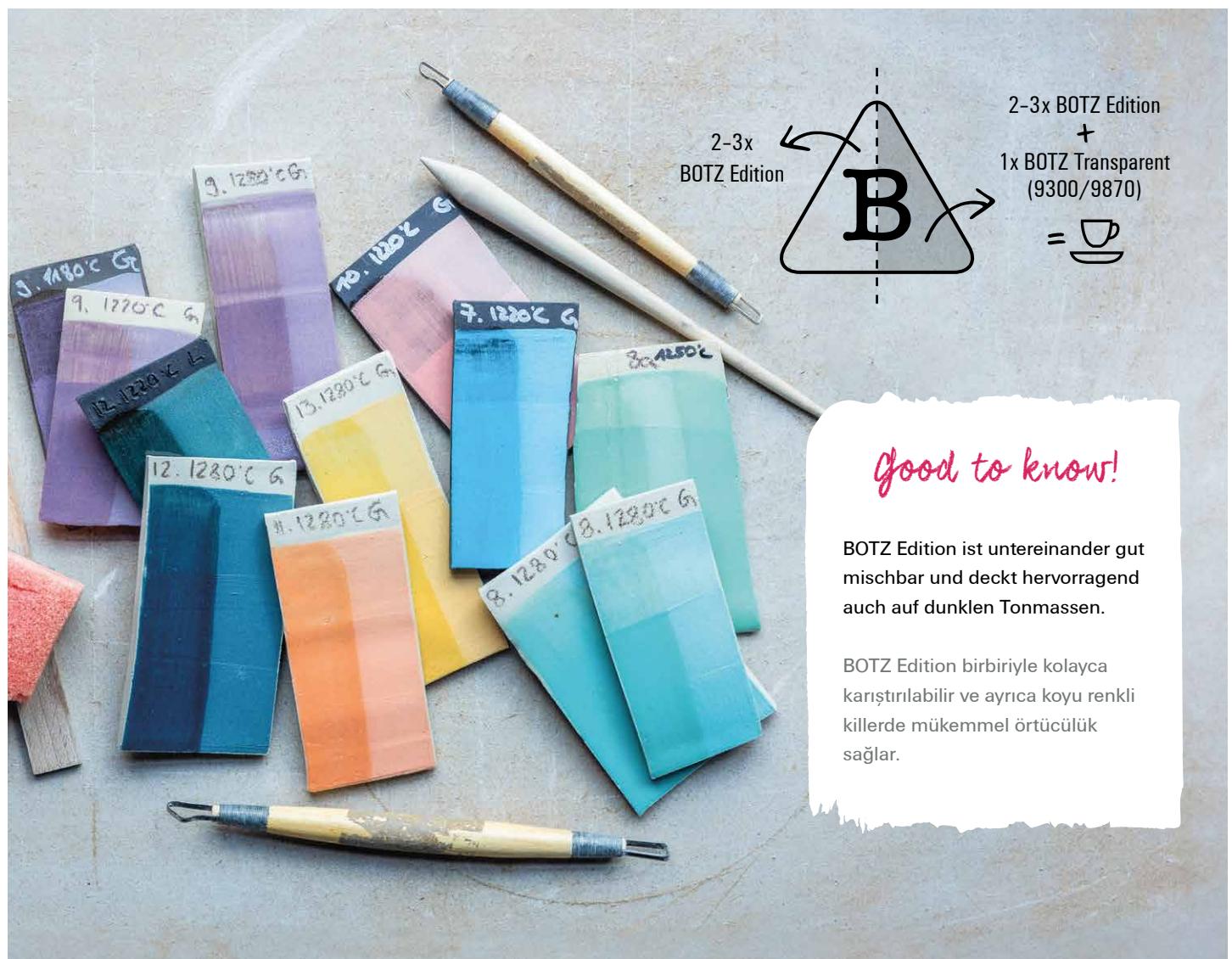
9806 Ocean

9804 Swimmingpool

9803 Miami

9825 Bamboo

9802 Avocado



**1 GLAZE. 3 OPTIONS.**

 9303  
 1050°C

 9303  
 1150°C

 9303  
 1250°C

**BOTZ PRO**

Glasuren im weiten Brennbereich 1020°–1280°C, daher geeignet für Irdeware und Steinzeug, ideal für Ess- und Trinkgeschirr.

**BOTZ PRO**

1020°–1280°C gibi geniş pişirme aralığındaki sırlardır, bu nedenle toprak ve stoneware parçalar için uygundur, sofra takımları için mükemmeldir.



**9301 Opalweiß**  
Opal White  
\* Ø 25 mm



**9313 Pyrit Weiß**  
Pyrite White  
\* Ø 25 mm



**9300 Transparent**  
Transparent  
\* Ø 25 mm



**9317 Rohdiamant**  
Raw Diamond  
\* Ø 25 mm



**9318 Calcitgelb**  
Calcite Yellow  
\* Ø 25 mm



**9303 Citringelb**  
Citrine Yellow  
\* Ø 25 mm



**9308 Carneolgelb**  
Carnelian Yellow  
\* Ø 25 mm



**9621 Feueropal**  
Fire Opal  
\* Ø 25 mm



**9316 Morganit**  
Morganite  
\* Ø 25 mm



**9307 Perlrosa**  
Pearl Pink  
\* Ø 25 mm



**9620 Rubinrot**  
Ruby Red  
\* Ø 25 mm



**9622 Amethyst**  
Amethyst  
\* Ø 25 mm



**9309 Heliodor**  
Heliodor  
\* Ø 25 mm



**9319 Peridot**  
Peridot  
\* Ø 25 mm



**9304 Seladongrün**  
Celadon Green  
\* Ø 25 mm



**9310 Malachit**  
Malachite  
\* Ø 25 mm



**9315 Larimar**  
Larimar  
\* Ø 25 mm



**9305 Aquamarin**  
Aquamarine  
\* Ø 25 mm



**9306 Saphirblau**  
Saphire Blue  
\* Ø 25 mm



**9311 Topasblau**  
Topaz Blue  
\* Ø 25 mm



**9314 Rauchquarz**  
Smoky Quartz  
\* Ø 25 mm



**9302 Achatgrau**  
Agate Grey  
\* Ø 25 mm



**9312 Onyxschwarz**  
Onyx Black  
\* Ø 25 mm



**GEBRANNT  
BEI 1150°C**

**FIRED AT 1150°C**



9308

**PRO 1050°C**

Im unkomplizierten Irdeware-Brennbereich ab 1020°C werden BOTZ PRO wunderbar farbig und nahezu deckend. 2-3x auftragen empfohlen.

1020°C'den yüksek fırınlama sıcaklığında BOTZ PRO'nun sekiz yeni rengi çok güzel sonuçlar veriyor. Neredeyse kapاتıcı renk özelliğine sahiptir ve 2-3 kat sürülmeli önerilir.

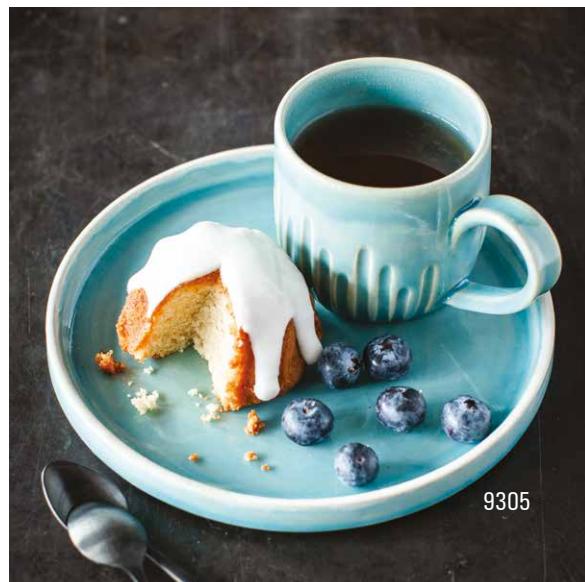


9301

**PRO 1150°C**

Manche frühsinternde Tone werden um 1150°C gebrannt. Die PRO-Farbpalette behält hier Ihre Farbigkeit und entwickelt eine eher halbtransparente Oberfläche. 2x auftragen empfohlen.

Erken sinterlenen bazı seramikler 1150°C'lik derecelerde fırınlanır. PRO boyama paleti rengini bu metotla tamamen korur ve daha çok yarı-şeffaf bir yüzey oluşturur. 2 kat sürülmeli önerilir.



9305

**PRO 1250°C**

Im Hochbrand/Steinzeug - Bereich zeigen BOTZ PRO eine tolle glasige, halbtransparente Oberfläche in intensiven Pastelltönen. Auch auf Porzellan bei 1250°C schöne Ergebnisse. **Achtung:** neigen zum Laufen bei dickem Auftrag.

Yüksek dereceli fırınlamalarda, bu sekiz renk kırlımı ile mükemmel bir sonuç ve harika bir şekilde camsı, yarı şeffaf ve yoğun pastel tonlarda bir yüzey ortaya çıkıyor. Bu renkler seramiklerde çok güzel görünüyor. Dikkat edilmesi gereken nokta ise, çok kalın sürüldüğü takdirde akmaya meyilli oluşudur.





*Good to know!*



#### Neigt zu cracks

Craqueléglasuren dünn 1-2x auftragen. Brennen bei ca. 1050°C. Nach Abkühlen Risse mit BOTZ Tusche 9090 einfärben. Für grobes Netz bald einfärben, für feineres Craquelé bis zu einer Woche warten.

#### Çatlama eğilimindedir

Çatlama efektli sırlar ince (1-2 kez) sürülmeliidir. Yaklaşık 1050°C'de fırınlama yapılabilir. Soğuttuktan sonra çatlaklar dilenen renkte sulu boyaya veya koyu çay ile boyanabilir. Kalın çatlaklar hemen oluşur, ince çatlamalar içinse bir haftaya kadar beklenebilir.





Judith hat sich den Traum vom eigenen Töpferstudio im Münsterland erfüllt: sie produziert versiert echte Lieblingstücke und gibt großartigen Unterricht an der Töpferscheibe.

Judith, Münsterland'da kendi çömlekçi atölyesine sahip olma hayalini gerçekleştirdi: ustalıkla gerçek favori parçalar üretiyor ve çömlekçi çarkında harika dersler veriyor.

 @clayhausceramic



*Linde van der Burgh*



Die junge niederländische Künstlerin Linde lässt sich vom alltäglichen Leben inspirieren und stellt ihre Emotionen auf Papier oder in dreidimensionaler Kunst dar, in ihrem aktuellen Werk ist Essen das Hauptthema.

Hollandlı genç sanatçı Linde, gündelik hayattan ilham alarak duygularını kağıda ya da üç boyutlu sanata aktarıyor ve güncel çalışmalarında ana tema olarak yemeği seçiyor.

 @lindedoingart

## BOTZ PLUS 9020

Ein Additiv, das Effekte bei Steinzeugglasuren verstärkt, aber auch pur im Brennbereich von 1050°-1280°C genutzt werden kann.

## BOTZ PLUS 9020

Seramik sırlara eklendiğinde sırrın etkisini arttırmır. Aynı zamanda tek başına kullanımda ve 1050°-1280°C'de fırınlandığında çok özel yüzeyler oluşturan bir katkı maddesidir.



### **Effektverstärker | Effect Increaser**

Für Steinzeugglasuren: über die ungebrannte Glasur auftragen und bei ca. 1250°C brennen.

Seramik sırlarının efektlerini arttırmır (fırınlanmamış parçaya sırrı sürüp yaklaşık 1250°C'de fırınlayınız).



### **Kristallglasur | Crystal Glaze**

Schöne kristallene Effekte bei dickem Auftrag pur und 1250°C Brenntemperatur. (Achtung, kann laufen!)

Kalınca ve başka sırlarla karıştırmadan sürüldüğünde ve 1250°C'de pişirildiğinde güzel kristal etkiler oluşur. (Dikkatli olun, akmaya meyillidir!)



### **Craquelé-Glasur | Crackle Glaze**

Mit seidiger Oberfläche: pur aufgetragen auf Steinzeugton, gebrannt bei ca 1050°C. Cracks nach dem Brand mit keramischer Tusche 9090 einfärben.

Seramik parça üzerine seyreltilmeden sürüldüğünde güzel çatlama efekti bir sırt ortaya çıkar/1050°C.





### Good to know!

BOTZ PLUS unregelmässig aufgetragen ergibt reizvolle Verläufe, aber: Glasur kann ablaufen, daher im unteren Drittel evtl. nicht auftragen.

BOTZ PLUS'in düzensiz şekilde uygulanması, çekici renk efektleriyle sonuçlanır, fakat: Sır akabilir, bu nedenle parçanın en alt üste birlik kısma sùrmemek iyi olabilir.



## BOTZ® TRENNMITTEL

**BOTZ Trennmittel 9010** wird auf die Ofenplatten gestrichen um diese vor eventuell abtropfender Glasur zu schützen:

- Einfach 2 – 3x auftragen, beim ersten Brand nur im Schrühbrand mitbrennen.
- Bei Beschädigung der Schutzschicht nach Gebrauch: Stellen ausbessern oder abschaben und erneuern.

**BOTZ kalıptan çıkarma maddesi** fırın plakasını akan sırlardan korumak için plakaya sürüllür. 2–3 kere sürünen, ilk fırınlamada ancak düşük dereceli fırınlama kullanınız. Eğer plaka kullanımından sora kirliyse, koruma plakasını tamir ettiriniz veya değiştiriniz.

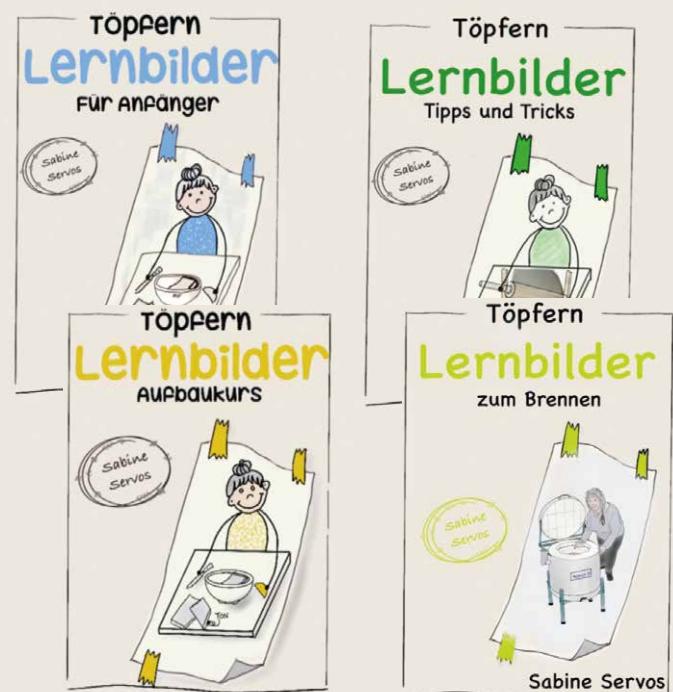
Sabine Servos



Sabine Servos ist kreative Autorin der „Lernbilder“ Bücherreihe und erfolgreiche Community Managerin der facebook- Gruppe, in der sie Ihre langjährigen Erfahrungen zum Töpfern teilt.

Sabine Servos, „Lernbilder“ kitap serisinin yaratıcı yazarı ve çömlekçilik alanındaki uzun yıllara dayanan deneyimini paylaştığı facebook grubunun başarılı bir yöneticisidir.

## Meine Lernbilder Bücher



@sabine\_servos\_lernbilder

BOTZ Glasuren Tipps und Tricks Gruppe





Keramik  
macht  
Freunde



Zusammen töpfern macht Spaß: besuch uns zu einem Workshop im BOTZ Haus!

Beraber seramik yapmak eğlencelidir:  
BOTZ Evi'nde bir atölye çalışması için  
bizi ziyaret edin!

[www.botz-glasuren.de/workshops](http://www.botz-glasuren.de/workshops)

Hier entwickeln Beate und  
Elena neue Ideen für unsere  
Social Media Accounts.

Burada Beate ve Elena, sosyal  
medya hesaplarımız için yeni  
fikirler geliştiriyor.

 @botzglazes

 @BOTZGlasuren

 @botzglazes

Was zeigt euch Sigrid in  
ihrem nächsten Video?  
Schaut mal in unseren  
BOTZ YouTube Kanal!

Sigrid, bir sonraki  
videosunda acaba size  
ne gösterecek? BOTZ  
YouTube kanalımıza bir  
göz atın!

@BOTZGmbH



## KLEINKLÄRANLAGE: TA 103

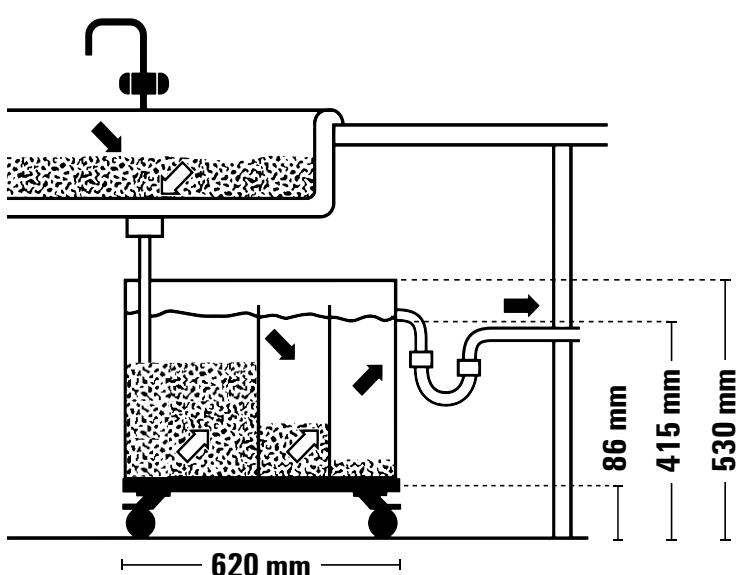
**Der Tonabscheider TA 103** – das Original – wurde von BOTZ in Münster als ideale Kleinkläranlage für alle Tonwerkräume und Modellierwerkstätten entwickelt. Tonabfälle, die ins Spülbecken gegeben werden „kleben“ an den Rohrwänden und verstopfen auf Dauer die Hauskanalisation. Der TA 103 vereint viele Vorteile:

- **Wirksam gegen Rohrverstopfung:** Ton-/Glasurreste lagern sich in den Klärkammern ab, Rohre bleiben frei.
- **Keine Belastung der Gewässer** durch unnötig verschmutzte Abwässer: verbleibende Verunreinigungen <10ml / Liter
- Entsprechung der Normen der Abwasser-technischen Vereinigung.
- **Problemlos zu installieren** und zu reinigen: Anschluss unter Ihrem Waschtisch anhand mitgeliefertem Flex-Einlaufrohr und Siphon.
- Zum Reinigen wird der TA mühelos auf dem Rollwagen fortbewegt: Abscheiderreste können fachgerecht entsorgt werden.

## KÜÇÜK ARITMA TERTİBATI: TA 103

**Toprak kesme aleti TA 103** – orijinali – Münster’de bulunan BOTZ tarafından küçük seramik atölyeleri ve model haneler için **arıtma tertibatı** olarak geliştirildi.

Durulama evyesine verilen kil atıkları uzun vadede boru duvarlarına “yapışarak” kanalizasyonun tıkanmasına neden olurlar. TA 103 ile kolayca boruların tıkanmasına engel olabilirsiniz, çünkü kil ve sır artık-ları arıtma odacıklarında biriktirilir ve borular temiz kalır. Kil ve sır atıklarının atık sulara verilmemesi gereklidir, çünkü bunlar sularımıza zarar vermektedir. BOTZ TA 103 ile çevremizi koruyabilirsiniz, çünkü suya verilen atıklar litre başına 10 ml’nin altına inmektedir ve bu miktar zararsız olarak görülmektedir. TA, Atık su ile ilgili Meslek Birliği’nin normlarına uygundur. TA’yı sorunsuz biçimde kurup temizleyebilirsiniz. Paketle birlikte gelen esnek giriş borusu ve sifonla TA’yı hemen lavabonun altına monte edebilirsiniz. Temizlik amacı ile TA’yı kolayca tekerlekleri üzerinde hareket ettirebilirsiniz. Toplanan kil ve sır atıklarını teknik koşullara uygun biçimde atığa ayırbilirsiniz.



**Index**

|                       | <b>Page</b> |                       |    |                           |
|-----------------------|-------------|-----------------------|----|---------------------------|
| BOTZ Irdeware         | <b>6</b>    | 9501 Karneval         | 12 | 9489 Schwarz matt         |
| 9513 Anemone          | 13          | 9485 Karottenrot      | 12 | 9601 Signalrot            |
| 9346 Antikweiß        | 9           | 9558 Kiesel           | 15 | 9474 Smaragd-Glimmer      |
| 9376 Apfelgrün        | 11          | 9559 Kirschkrot       | 18 | 9592 Sommeraster          |
| 9455 Atlantik         | 11          | 9607 Koralle          | 18 | 9350 Sommerblau           |
| 9562 Aubergine        | 18          | 9476 Kornblume        | 12 | 9596 Sonnenfeuer          |
| 9224 Aventurin        | 7           | 9492 Kreidegrau       | 7  | 9449 Sonnengelb           |
| 9370 Babyblau         | 9           | 9565 Kristalltürkis   | 16 | 9571 Steinbraun           |
| 9362 Babyrosa         | 9           | 9582 Krokodil         | 18 | 9569 Sternenhimmel        |
| 9470 Bärenfell        | 11          | 9576 Kupfergold       | 16 | 9515 Stiefmütterchen      |
| 9544 Barock           | 16          | 9486 Kürbisorange     | 12 | 9481 Terra                |
| 9506 Blaue Wolke      | 13          | 9611 Lackrot          | 18 | 9106 Transparent          |
| 9542 Blaueffekt       | 16          | 9527 Lagune           | 15 | 9102 Transparent glänzend |
| 9568 Blau-Grün gespr. | 16          | 9606 Lava             | 18 | 9108 Transparent matt     |
| 9525 Blütenwiese      | 15          | 9510 Lavendel         | 12 | 9450 Transpunktchen       |
| 9367 Brombeerrot      | 9           | 9365 Lederbraun       | 9  | 9609 Tropenfeuer          |
| 9361 Buttergelb       | 9           | 9341 Lehmbraun        | 7  | 9578 Vanille              |
| 9472 Casablanca       | 11          | 9516 Lila             | 12 | 9221 Vogelei              |
| 9526 Champagner       | 15          | 9103 Lindgrün         | 7  | 9595 Waldwiese            |
| 9104 Cognac           | 7           | 9535 Mairegen         | 14 | 9342 Wasserblau           |
| 9352 Craquelé türkis  | 9           | 9349 Maisgelb         | 9  | 9520 Wasserfall           |
| 9351 Craquelé transp. | 9           | 9477 Malve            | 12 | 9508 Weihnachtsstern      |
| 9536 Cumulus          | 14          | 9528 Mandelblüte      | 15 | 9101 Weiß glänzend        |
| 9378 Dschungelgrün    | 11          | 9380 Marinablau       | 11 | 9107 Weiß matt            |
| 9105 Dunkelbraun      | 7           | 9590 Mauritius        | 18 | 9531 Winterfeld           |
| 9507 Efeu             | 12          | 9374 Melonenrot       | 11 | 9593 Winterzauber         |
| 9503 Eisblume         | 12          | 9494 Mint             | 7  | 9479 Zarte Blüte          |
| 9533 Eisenstein       | 16          | 9537 Mistral          | 14 |                           |
| 9482 Elfenbein        | 12          | 9225 Mittelblau       | 7  |                           |
| 9602 Feuerrot         | 18          | 9461 Moosgrün         | 11 |                           |
| 9377 Fichtengrün      | 11          | 9594 Morgenrot        | 14 |                           |
| 9597 Flammengrün      | 18          | 9540 Morgentau        | 14 |                           |
| 9343 Flaschengrün     | 7           | 9366 Muscheltürkis    | 9  |                           |
| 9368 Fliederblau      | 9           | 9563 Nachtblau        | 16 |                           |
| 9375 Französischblau  | 11          | 9364 Nussbraun        | 9  |                           |
| 9483 Friesichblau     | 12          | 9344 Olivgrün         | 7  |                           |
| 9348 Frühlingsgrün    | 9           | 9604 Orange           | 18 |                           |
| 9487 Gelb matt        | 13          | 9353 Orientblau       | 9  |                           |
| 9532 Ginster          | 15          | 9454 Petrol           | 11 |                           |
| 9538 Glanzocker       | 16          | 9518 Pfauenauge       | 15 |                           |
| 9545 Gloria           | 16          | 9521 Picassoblau      | 15 |                           |
| 9539 Goldaventurin    | 16          | 9523 Pinienwald       | 15 |                           |
| 9541 Goldglasur       | 16          | 9371 Pistaziengrün    | 9  |                           |
| 9222 Granitbraun      | 7           | 9509 Polarnacht       | 13 |                           |
| 9420 Graue Feder      | 11          | 9369 Primelrosa       | 9  |                           |
| 9524 Grüne Allee      | 15          | 9493 Puderrosa        | 7  |                           |
| 9608 Harlekin         | 18          | 9577 Reptil           | 18 |                           |
| 9517 Heidekraut       | 15          | 9561 Rosa             | 18 |                           |
| 9457 Herbstblaubraun  | 11          | 9530 Rosa Marmor      | 15 |                           |
| 9448 Himmelblau       | 11          | 9529 Rosenquarz       | 15 |                           |
| 9345 Hollandblau      | 7           | 9603 Rosenrot         | 18 |                           |
| 9504 Irischgrün       | 12          | 9605 Rot gepunktet    | 18 |                           |
| 9373 Jadegrün         | 9           | 9612 Rot matt         | 18 |                           |
| 9379 Kanarigelb       | 11          | 9381 Royalblau        | 11 |                           |
|                       |             | 9372 Schilfgrün       | 9  |                           |
|                       |             | 9589 Schwarz glänzend | 18 |                           |

**Impressum | Imprint**

Layout: Nieschlag+Wentrup

www.nieschlag-wentrup.de

**Photographie:**

Fotos: Lisa Nieschlag, www.lisanieschlag.de

außer:

S. 5, S. 19, S. 20 unten, S. 24 unten: BOTZ intern

S. 26: @odaryadarya.ceramic

S. 23 oben: @angele\_fougeiro\_ceramics

S. 23 unten: @cortomagdelft

S. 27 oben: @leelahloves

S. 27 unten: @trzaskceramics

S. 39 oben: @clayhausceramic

S. 39 unten: @lindedoingart

S 46: Helmut Gnegel

Alle Kachelabbildungen: Morsey &amp; Stephan

Printing: Druckhaus Tecklenborg, D-48565 Steinfurt

**Charity**

Wir unterstützen **pro filia!** Der als gemeinnützig anerkannte Verein gibt in Nepal benachteiligten Mädchen die Chance auf ein selbstbestimmtes Leben.

**pro filia'**yi destekliyoruz! Kamu yararına çalıştığı onaylanan dernek Nepal'de engelli kız çocuklarına kendi ha-yatlarını tayin etme şansı vermektedir.

[www.profilia.eu](http://www.profilia.eu)



9864  
1250°C



 **glänzend | parlak**

 **seidenglänzend | peksi parlak**

 **matt | mat**

 **1040 kann nur bis 1040°C gebrannt werden  
1040°C ışıya kadar fırınlanabilir**

 **1100 kann bis 1100°C gebrannt werden  
1100°C ışıya kadar fırınlanabilir**

 **empfohlen für Tafelgeschirr  
yemek takımları için öneririz**

 **neigt zu Cracks | catlama yapar**

 **halbtransparent | yarı şeffaf**

 **RAKU geeignet | Raku uyumludur**

 **neigt zum laufen | akma eğilimlidir**

 **neigt stark zum laufen | aşırı akma eğilimlidir**

Alle BOTZ Produkte erhalten Sie im Keramik-Fachhandel. Ihr Fachhändler berät Sie gern.

Bütün BOTZ ürünlerini seramik uzman piyasasından edinebilirsiniz.

#### **BOTZ GmbH**

Keramische Farben  
Rudolf-Diesel-Str. 57  
48157 Münster  
Telefon +49(0)251 65402  
Telefax +49(0)251 663012  
info@botz-glasuren.de



[www.botz-glasuren.de](http://www.botz-glasuren.de)



#### **Titelglasuren**

**BOTZ®**

